



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul XIV — Nr. 845

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Vineri, 22 noiembrie 2002

#### SUMAR

<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>	<u>Nr.</u>	<u>Pagina</u>
LEGI ȘI DECRETE		ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
613.	— Lege pentru ratificarea Acordului dintre Ministerul Educației și Cercetării din România și Agenția Universitară a Francofoniei (AUF) relativ la Biroul Europa Centrală și Orientală al Agenției Universitare a Francofoniei, semnat la București la 15 noiembrie 2001 .....	31.	— Ordin al președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei pentru aprobarea Procedurii de soluționare a neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor în sectorul energiei electrice și termice .....
	2		4-9
Acord între Ministerul Educației și Cercetării din România și Agenția Universitară a Francofoniei (AUF) relativ la Biroul Europa Centrală și Orientală al Agenției Universitare a Francofoniei .....	2-3	117.	— Ordin al ministrului Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului privind instituirea procedurii de administrare specială la Societatea Comercială „Caromet” — S.A. Caransebeș .....
			10
909.	— Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre Ministerul Educației și Cercetării din România și Agenția Universitară a Francofoniei (AUF) relativ la Biroul Europa Centrală și Orientală al Agenției Universitare a Francofoniei, semnat la București la 15 noiembrie 2001 .....	118.	— Ordin al ministrului Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului privind instituirea procedurii de administrare specială la Societatea Comercială „Comefin” — S.A. Costești ....
	3		10-11
		343.	— Ordin al ministrului agriculturii, alimentației și pădurilor pentru aprobarea Normei sanitare veterinare privind stabilirea procedurilor controalelor veterinare la punctele de inspecție de frontieră din România asupra produselor provenite din țări terțe
			11-16

# LEGI ȘI DECRETE

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

### LEGE

#### **pentru ratificarea Acordului dintre Ministerul Educației și Cercetării din România și Agenția Universitară a Francofoniei (AUF) relativ la Biroul Europa Centrală și Orientală al Agenției Universitare a Francofoniei, semnat la București la 15 noiembrie 2001**

**Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Acordul dintre Ministerul Educației și Cercetării din România și Agenția Universitară a Francofoniei (AUF) relativ la Biroul Europa Centrală și Orientală al Agenției Universitare a Francofoniei, semnat la București la 15 noiembrie 2001.

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 30 septembrie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR

**VALER DORNEANU**

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 24 octombrie 2002, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE SENATULUI,

**DORU IOAN TĂRĂCILĂ**

București, 13 noiembrie 2002.

Nr. 613.

### ACORD

#### **între Ministerul Educației și Cercetării din România și Agenția Universitară a Francofoniei (AUF) relativ la Biroul Europa Centrală și Orientală al Agenției Universitare a Francofoniei**

Luând în considerare termenii convenției semnate la 10 iunie 1994 între AUPSELF—UREF și Ministerul Învățământului,

Agenția Universitară a Francofoniei, cu sediul social în Canada H3T 1J9, 3034 Bd. Edouard Montpetit, Succ. Côte des Neiges, BP 400, Montreal (Quebec), reprezentată de doamna Michèle Gendreau-Massaloux, rector al AUF, pe de o parte,

și

Ministerul Educației și Cercetării din România, cu sediul în municipiul București, str. General Berthelot nr. 28—30, reprezentat de doamna Ecaterina Andronescu, ministrul educației și cercetării, pe de altă parte, au stabilit cele ce urmează:

#### ARTICOLUL 1

1.1. Biroul regional pentru Europa Centrală și Orientală se angajează să desfășoare activități de cooperare universitară și științifică ce se înscriu într-o perspectivă de dezvoltare a spațiului cultural, științific și tehnic de expresie franceză, în special în următoarele direcții:

a) să ajute diferitele instituții de învățământ și de cercetare francofone din regiune să se integreze în rețelele AUF;

b) să pună la dispoziție membrilor săi serviciile și mijloacele de acces la informația științifică și tehnică disponibilă pe diferite suporturi, în special electronice;

c) să dezvolte schimburile multilaterale dintre membrii săi;

d) să susțină acțiuni de formare, seminarii, colocvii de natură universitară și de cercetare în această regiune;

e) să pună în practică orice mandat încredințat de către instituțiile francofone multilaterale, a cărui sarcină ar fi acceptată de AUF.

1.2. Ministerul Educației și Cercetării din România pune la dispoziție în mod gratuit pentru AUF localurile necesare pentru funcționarea la București a Biroului regional pentru Europa Centrală și Orientală, care are misiunea de a asigura coordonarea dintre activitățile sale în regiune și cele care provin de la sediul său din Canada sau de la celelalte birouri regionale.

1.3. Biroul regional pentru Europa Centrală și Orientală este sub controlul unui director numit de către Consiliul de administrație al AUF. Acesta este reprezentantul oficial al AUF în zona de competență geografică a biroului său.

#### ARTICOLUL 2

Activitățile desfășurate de către Biroul regional pentru Europa Centrală și Orientală și punerea la dispoziție a localurilor vor fi conforme legilor în vigoare și reglementărilor autorităților române.

#### ARTICOLUL 3

Localurile sunt situate în București.

#### ARTICOLUL 4

Acest acord dă Biroului AUF și personalului său străin anumite avantaje, garanții și scutiri, conform celor pe care partea română le acordă organizațiilor internaționale sau regionale ce funcționează în cadrul Organizației Națiunilor Unite, având același statut.

#### ARTICOLUL 5

Autoritățile române delegă secretarul de stat pentru învățământul superior ca reprezentant al lor în relațiile cu AUF în ceea ce privește activitățile Biroului regional pentru Europa Centrală și Orientală.

Directorul Biroului regional pentru Europa Centrală și Orientală și secretarul de stat pentru învățământul superior

Pentru AUF,  
**Michèle Gendreau-Massaloux,**  
rector

se vor întâlni o dată pe an pentru a examina derularea activităților puse în practică conform acestui acord.

#### ARTICOLUL 6

Orice diferend apărut între AUF și autoritățile române, referitor la interpretarea ori aplicarea prezentului acord, sau orice aranjament complementar va fi reglat prin negociere sau, în lipsă, de către o comisie de arbitraj compusă din 3 membri, dintre care unul va fi desemnat de către AUF, altul de către Ministerul Educației și Cercetării din România și al treilea, care va prezida comisia, va fi numit printr-un acord comun între cele două părți.

#### ARTICOLUL 7

Acest acord, încheiat pentru o durată de 3 ani, va intra în vigoare la data notificării de către partea română a îndeplinirii procedurilor legale. El va putea fi reînnoit automat pentru perioade similare, în afară de cazul în care una dintre cele două părți decide rezilierea sa prin înștiințare scrisă către cealaltă parte, cu 6 luni înainte de expirarea sa.

Acest acord va putea fi amendat de un acord comun între cele două părți.

Semnat la București la 15 noiembrie 2001, în două exemplare, în limba română și în limba franceză, ambele fiind egal autentice.

p. Ministerul Educației și Cercetării,  
**Radu Mircea Damian,**  
secretar de stat

### PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

#### DECRET

**privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului  
dintre Ministerul Educației și Cercetării din România  
și Agenția Universitară a Francofoniei (AUF)  
relativ la Biroul Europa Centrală și Orientală  
al Agenției Universitare a Francofoniei,  
semnat la București la 15 noiembrie 2001**

În temeiul prevederilor art. 77 alin. (1) și ale art. 99 alin. (1) din Constituția României,

#### **Președintele României d e c r e t e a z ă:**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Acordului dintre Ministerul Educației și Cercetării din România și Agenția Universitară a Francofoniei (AUF) relativ la Biroul Europa Centrală și Orientală al Agenției Universitare a Francofoniei, semnat la București la 15 noiembrie 2001, și se dispune publicarea acestei legi în Monitorul Oficial al României, Partea I.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**ION ILIESCU**

București, 12 noiembrie 2002.  
Nr. 909.

# ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

MINISTERUL INDUSTRIEI ȘI RESURSELOR  
AUTORITATEA NAȚIONALĂ DE REGLEMENTARE  
ÎN DOMENIUL ENERGIEI

## ORDIN

### pentru aprobarea Procedurii de soluționare a neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor în sectorul energiei electrice și termice

În temeiul art. 69 alin. (2) și al art. 70 lit. g) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 63/1998 privind energia electrică și termică, cu modificările ulterioare, precum și al art. 5 pct. 13 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 29/1998 privind înființarea, organizarea și funcționarea Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei — ANRE, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 99/2000, cu modificările ulterioare, având în vedere procesul-verbal al ședinței Comitetului de reglementare al ANRE din data de 6 noiembrie 2002,

**președintele Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Procedura de soluționare a neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor în sectorul energiei electrice și termice, cuprinsă în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 3. — La data intrării în vigoare a prezentului ordin se abrogă Decizia președintelui Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei nr. 22/2000 pentru aprobarea Procedurii de soluționare a neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor în sectorul energiei electrice și termice, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 390 din 22 august 2000.

Art. 4. — Agenții economici furnizori, distribuitori/transportatori și producători de energie electrică și termică,

precum și consumatorii de energie termică vor respecta prevederile prezentului ordin.

Art. 5. — Agenții economici furnizori, distribuitori/transportatori și producători de energie electrică și termică, deținători de filiale/sucursale, vor elabora propria procedură de mediere a neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor în sectorul energiei electrice și termice, în termen de 30 de zile de la data publicării prezentului ordin în Monitorul Oficial al României, Partea I.

Art. 6. — Departamentul dezvoltarea pieței de energie și Serviciul juridic din cadrul Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei vor asigura ducerea la îndeplinire a prevederilor prezentului ordin.

p. Președintele Autorității Naționale  
de Reglementare în Domeniul Energiei,  
**Horia Bogdan,**

București, 6 noiembrie 2002.

Nr. 31.

ANEXĂ

## PROCEDURĂ

### de soluționare a neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor în sectorul energiei electrice și termice

#### CAPITOLUL I

##### Scop

Art. 1. — Autoritatea Națională de Reglementare în Domeniul Energiei, denumită în continuare *ANRE*, analizează și soluționează prin procedură necontencioasă neînțelegerile care pot interveni la încheierea contractelor în sectorul energiei electrice și termice, în conformitate cu prevederile art. 69 alin. (2) lit. e) și ale art. 70 lit. g) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 63/1998 privind energia electrică și termică, cu modificările ulterioare, precum și cu prevederile art. 5 pct. 13 din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 29/1998 privind înființarea, organizarea și funcționarea Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei — ANRE, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 99/2000, cu modificările ulterioare.

Art. 2. — Prezenta procedură este elaborată în scopul creării unui mecanism de soluționare operativă, eficientă și echidistantă a neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor.

#### CAPITOLUL II

##### Domeniu de aplicare

Art. 3. — Prezenta procedură stabilește tipurile neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor în sectorul energiei electrice și termice, care sunt supuse ANRE spre analiză, precum și modalitățile și etapele de soluționare a acestora.

Art. 4. — Neînțelegerile apărute la încheierea contractelor în sectorul energiei electrice și termice pot avea ca obiect:

a) clauze negociabile din contractele-cadru elaborate de ANRE conform prevederilor legale în vigoare;

b) clauze noi, pe care părțile doresc să le includă în contractele pe care le încheie;

c) clauze minimale din contractele-cadru, cărora părțile le dau interpretări diferite.

Art. 5. — (1) Sunt supuse prevederilor prezentei proceduri numai neînțelegerile apărute la încheierea noilor contracte.

(2) Nu intră sub incidența prevederilor prezentei proceduri:

a) neînțelegerile apărute la contractele în curs de derulare sau la încheierea de acte adiționale la contractele existente;

b) neînțelegerile apărute la tarifarea energiei electrice și/sau termice ori a unor servicii reglementate privitoare la acestea.

### CAPITOLUL III

#### Definiții și abrevieri

Art. 6. — Termenii utilizați sunt definiți în anexa nr. 1 la prezenta procedură.

### CAPITOLUL IV

#### Documente de referință

Art. 7. — Dispozițiile prezentei proceduri se completează cu prevederile următoarelor acte normative:

a) Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 29/1998 privind înființarea, organizarea și funcționarea Autorității Naționale de Reglementare în Domeniul Energiei — ANRE, aprobată cu modificări și completări prin Legea nr. 99/2000, cu modificările ulterioare;

b) Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 63/1998 privind energia electrică și termică, cu modificările ulterioare.

### CAPITOLUL V

#### Analiza și soluționarea neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor

##### SECȚIUNEA 1

###### Aspecte generale

Art. 8. — (1) Analiza și soluționarea neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor se fac de către ANRE, pe baza unui document unilateral sau comun înaintat de părți, care prezintă neînțelegerile apărute în cursul negocierilor pentru încheierea contractului. În urma analizării situației și audierii părților ANRE va emite o decizie cu caracter obligatoriu.

(2) În cazul divergențelor cu o sucursală sau filială a unui agent economic furnizor, distribuitor/transportator sau producător de energie electrică ori termică, declanșarea procedurii de soluționare a neînțelegerii se va face numai după parcurgerea procedurii de mediere la nivelul agentului economic respectiv.

(3) Pentru un contract dat se pot depune cel mult două cereri succesive de soluționare a neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor, cereri care vor fi analizate și soluționate separat.

(4) Soluționarea neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor cuprinde și o procedură prealabilă, prin care ANRE, în urma analizării situației, va formula recomandări cu privire la modul de soluționare a acestora.

##### SECȚIUNEA a 2-a

###### Medierea la nivelul agentului economic

Art. 9. — (1) Declanșarea procedurii de mediere are loc în momentul primirii de către agentul economic a cererii de mediere prin care una sau ambele părți implicate solicită punctul de vedere al filialei/sucursalei agentului economic furnizor, distribuitor/transportator sau producător de energie electrică/termică cu privire la modul de soluționare a neînțelegerii apărute la încheierea contractelor pe care părțile doresc să le încheie.

(2) Cererea de declanșare a procedurii de mediere va fi însoțită de documentele pe care partea/părțile își întemeiază susținerile.

(3) Procedura de mediere la nivelul agentului economic se va desfășura după cum urmează:

a) la nivelul filialei — în cazul contractelor de furnizare a energiei electrice agenților economici mari și mici consumatori;

b) la nivelul sucursalei — în cazul contractelor de furnizare a energiei electrice consumatorilor casnici;

c) la nivelul agentului economic care, prin sucursalele/filialele sale, este producător de energie termică — în cazul contractelor de vânzare-cumpărare sau de furnizare a energiei termice încheiate de sucursalele/filialele din subordine.

(4) Agentul economic va analiza divergențele în baza propriei proceduri de mediere a neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor în sectorul energiei electrice și termice și va formula soluții de rezolvare a acestora în termen de 15 zile calendaristice de la înregistrarea cererii de mediere.

(5) Agentul economic este obligat să asigure imparțialitatea și transparența pe parcursul procedurii de mediere.

Art. 10. — După formularea soluției de mediere la nivelul agentului economic părțile au următoarele opțiuni:

a) dacă își însușesc soluția dată de agentul economic, încheie contractul;

b) dacă una sau ambele părți sunt nemulțumite de soluția dată de agentul economic, se declanșează, în termen de maximum 15 zile calendaristice, procedura prealabilă la nivelul ANRE, prevăzută în secțiunea a 3-a.

##### SECȚIUNEA a 3-a

###### Procedura prealabilă

Art. 11. — (1) Declanșarea procedurii prealabile are loc în momentul primirii de către ANRE a cererii prin care una sau ambele părți implicate solicită punctul de vedere al ANRE cu privire la modul de soluționare a neînțelegerii apărute la încheierea contractelor pe care părțile doresc să le încheie.

(2) Cererea de declanșare a procedurii prealabile va fi însoțită de documentele pe care partea/părțile își întemeiază susținerile.

(3) Documentele ce însoțesc cererea de declanșare a procedurii prealabile constau în:

a) copie a contractului/contractelor în divergență;

b) tabel în care se precizează punctele rămase în divergență, poziția părților și documentele pe care părțile își întemeiază susținerile;

c) documente financiare, după caz;

d) corespondența comercială dintre părți, relevantă pentru contractul respectiv;

e) decizii ale organelor jurisdicționale, extrase din reglementările legale în vigoare;

f) alte documente cuprinzând informații tehnice sau de altă natură necesare soluționării divergenței;

g) soluția dată la nivelul sucursalei/filialei agentului economic respectiv sau dovada sesizării acestuia în cazul neprimirii răspunsului.

(4) Cererea de declanșare a procedurii prealabile este acceptată de ANRE numai dacă este transmisă cu cel puțin 3 luni înainte de data intrării în vigoare a contractului/contractelor la care au apărut neînțelegeri.

Art. 12. — Etapele procedurii prealabile sunt:

a) numirea de către directorul departamentului de specialitate a persoanei care va analiza cererea solicitanților și va redacta scrisoarea de răspuns;

b) atunci când se consideră necesar, se pot cere părților documente suplimentare, referitoare la neînțelegerea reclamată, în termen de cel mult 5 zile de la data primirii cererii. Dacă documentele solicitate nu sunt transmise în termenul stabilit de ANRE și nici nu există solicitare de decalare a termenului respectiv, ANRE va redacta recomandarea în lipsa acestora;

c) analizarea documentelor pe care partea/părțile își întemeiază susținerile și redactarea recomandărilor ANRE cu privire la modul de soluționare a neînțelegerii apărute la încheierea contractelor;

d) redactarea răspunsului în termen de cel mult 10 zile lucrătoare de la data primirii cererii sau, după caz, a completărilor solicitate de ANRE.

Art. 13. — (1) Răspunsul va fi comunicat ambelor părți implicate.

(2) Comunicarea se va face prin fax și, la cererea scrisă a solicitantului, prin scrisoare recomandată.

Art. 14. — După primirea recomandărilor făcute de ANRE, părțile au următoarele posibilități:

a) dacă își însușesc în totalitate recomandările ANRE, încheie contractul și confirmă ANRE acest fapt;

b) dacă își însușesc parțial recomandările primite, redactează un proces-verbal în care includ clauzele rămase în divergență și poziția fiecăreia dintre părți, cu argumentele pe care își întemeiază susținerile. Documentele pe care părțile își întemeiază susținerile vor fi anexate la procesul-verbal și vor fi transmise la ANRE o dată cu cererea de soluționare a neînțelegerii apărute la încheierea contractelor, pentru continuarea cu etapa propriu-zisă a procedurii, prevăzută în secțiunea a 4-a;

c) în situația în care nu își însușesc recomandările sau una dintre părți refuză încheierea procesului-verbal, cealaltă parte va înștiința ANRE, o dată cu formularea cererii de soluționare a neînțelegerii apărute la încheierea contractelor, despre această împrejurare. Se continuă cu etapa propriu-zisă a procedurii, prevăzută în secțiunea a 4-a.

#### SECȚIUNEA a 4-a

##### Procedura propriu-zisă

Art. 15. — Declanșarea procedurii propriu-zise are loc în momentul primirii de către ANRE a cererii prin care una sau ambele părți solicită analiza și soluționarea neînțelegerii apărute la încheierea contractelor.

Art. 16. — (1) Modelul cererii prin care părțile solicită analiza și soluționarea neînțelegerii precontractuale de către ANRE este cuprins în anexa nr. 2 la prezenta procedură, iar etapele procedurii propriu-zise de analiză și soluționare sunt prevăzute în anexa nr. 3.

(2) Cererea de soluționare a neînțelegerii apărute la încheierea contractelor va fi însoțită de procesul-verbal redactat de părți în conformitate cu dispozițiile art. 14 lit. b).

(3) În cazul în care analiza și soluționarea neînțelegerii apărute la încheierea contractelor sunt solicitate doar de una dintre părți, aceasta va comunica celeilalte părți un exemplar al cererii și va indica în cerere motivul pentru care nu a fost redactat procesul-verbal menționat mai sus. Dovada comunicării cererii către cealaltă parte va fi transmisă la ANRE.

(4) La cerere vor fi anexate documente justificative, suplimentare celor depuse la dosar în cadrul procedurii prealabile conform art. 11 alin. (3), dar care trebuie să aibă legătură cu neînțelegerea și să fie de natură să clarifice situația.

(5) Părțile vor prezenta documentele în copie certificată de partea căreia îi aparțin, documentele respective rămânând în arhiva ANRE.

(6) Documentele vor fi depuse într-un exemplar și se vor transmite, prin grija părții care deține documentul original, celeilalte părți.

(7) Dacă cererea sau documentele sunt formulate într-o limbă străină, ANRE va solicita și prezentarea unei traduceri legalizate.

Art. 17. — (1) Directorul departamentului de specialitate constituie Comitetul de analiză și soluționare a neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor, denumit în continuare *Comitet*, sau îl delegă în acest scop pe șeful Serviciului analiză și soluționare divergențe.

(2) Comitetul este alcătuit dintr-un număr impar de membri, dar nu mai puțin de 3. În toate cazurile Comitetul va avea un număr impar de membri cu drept de vot.

(3) Comitetul va fi compus din angajați ai departamentului de specialitate și un reprezentant al Serviciului juridic din cadrul ANRE și, după caz, din terțe persoane specializate în diverse domenii — juridic, tehnic, financiar și altele.

(4) Membrii Comitetului care nu fac parte din ANRE trebuie să fie persoane fizice de cetățenie română, care au capacitate deplină de exercițiu, nu au antecedente penale și care nu sunt în conflict de interese cu părțile.

(5) Directorul departamentului de specialitate desemnează conducătorul Comitetului și secretarul fără drept de vot al acestuia.

(6) Pentru soluționarea neînțelegerii apărute la încheierea contractelor ANRE poate apela și la consultanți persoane fizice/juridice. Consultanții nu vor face parte din Comitet.

Art. 18. — Atribuțiile secretarului sunt următoarele:

a) formarea dosarului cuprinzând cererea de soluționare a neînțelegerii apărute la încheierea contractelor, documentele pe care părțile își întemeiază susținerile, informațiile și celelalte date avute în vedere de Comitet, precum și dovezile de convocare/comunicare;

b) pregătirea audierii și convocarea părților;

c) completarea dosarului, la solicitarea Comitetului;

d) redactarea procesului-verbal al ședinței de audiere și a proiectului de decizie a ANRE;

e) comunicarea deciziei ANRE părților implicate.

Art. 19. — (1) În vederea pregătirii audierii, la solicitarea membrilor Comitetului, secretarul poate cere părților completarea cererii sau a documentației depuse și, după caz, precizări scrise, în termen de cel mult 5 zile de la primirea cererii de soluționare a neînțelegerii apărute la încheierea contractelor.

(2) În situația în care soluționarea a fost solicitată doar de una dintre părți, aceasta va transmite secretarului Comitetului, în termen de cel mult 5 zile de la depunerea

cererii sau, după caz, de la completarea ei, confirmarea în scris/telefonică a comunicării către cealaltă parte, în conformitate cu prevederile art. 16 alin. (3) și (6), precum și eventualele obiecții ale acesteia privind desfășurarea procedurii.

(3) Termenul pentru audiere va fi fixat de către secretar, în urma consultării membrilor Comitetului.

(4) Secretarul va convoca părțile în vederea audierii, cu cel puțin două zile lucrătoare înainte de termenul fixat.

(5) Comunicarea convocării se va face prin fax sau, dacă este cazul, prin scrisoare recomandată, telegramă, telex sau orice alt mijloc ce permite stabilirea probei comunicării. În cazul comunicării telefonice secretarul va face mențiune în dosar, precizând data, locul convorbirii și numele persoanei căreia i s-a transmis anunțul de convocare.

(6) Comunicările se fac la adresele indicate de părți în cerere. Schimbările de adresă nu vor fi luate în considerare decât dacă ANRE este înștiințată.

Art. 20. — Audierea are loc, de regulă, la sediul ANRE, în termen de cel mult 15 zile lucrătoare de la data înregistrării cererii sau, după caz, de la completarea ei.

Art. 21. — (1) Părțile pot participa la audiere personal/prin reprezentanții legali și, eventual, asistate de interpreți pentru persoanele de altă cetățenie.

(2) Oricare dintre părți poate cere ca audierea să se facă în lipsa ei, pe baza cererii și actelor depuse. Se admite ca această solicitare să se facă telefonic.

(3) Lipsa uneia dintre părți la dezbateri nu determină oprirea derulării procedurii sau luarea unei hotărâri în defavoarea ei.

(4) Dacă ambele părți, deși înștiințate, nu se prezintă la dezbateri, Comitetul va soluționa cererea, în afară de cazul în care s-a cerut amânarea pentru motive temeinice.

(5) Comitetul, la cererea oricăreia dintre părți, poate amâna, pe parcursul desfășurării procedurii de analiză și soluționare a neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor, o singură dată audierea programată, pentru motive temeinice care să justifice imposibilitatea părții în cauză de a se prezenta la dezbateri.

(6) Cea de-a doua audiere va avea loc în termen de cel mult 5 zile de la data fixată pentru prima audiere, cu convocarea părților, în conformitate cu prevederile art. 19.

Art. 22. — (1) Pe parcursul soluționării cererii părțile vor fi tratate în mod egal.

(2) În cadrul audierii părțile își pot exprima punctele de vedere, luările de cuvânt fiind acordate, de regulă, în ordinea sosirii delegaților.

(3) Prezentarea părților va fi clară și concisă, argumentată cu fapte și documente relevante.

(4) După ce fiecare parte își prezintă poziția, părțile și/sau membrii Comitetului pot pune întrebări pentru clarificarea aspectelor divergente.

(5) După epuizarea întrebărilor, în procesul-verbal se vor consemna poziția finală a părților, modul în care se dorește soluționarea neînțelegerii și argumentele fiecăreia.

(6) Procesul-verbal va fi semnat de membrii Comitetului.

Art. 23. — (1) În vederea apărării intereselor legitime ale părților, membrii Comitetului și consultanții sunt obligați să nu publice și să nu divulge datele și informațiile cu caracter confidențial de care iau cunoștință în această calitate, fără a avea acordul părții implicate.

(2) Dosarul este confidențial. Nici o altă persoană în afara părților și a Comitetului nu are acces la dosar fără acordul scris al părților și fără încuviințarea Comitetului.

Art. 24. — (1) Proiectul de decizie va fi elaborat în termen de 5 zile lucrătoare de la data audierii.

(2) Proiectul de decizie se va adopta cu o majoritate simplă de voturi. În caz de balotaj decide votul conducătorului Comitetului.

(3) Proiectul de decizie va cuprinde soluția la care au ajuns membrii Comitetului și va reflecta concluziile la care s-a ajuns în urma audierii părților, a analizării faptelor, a susținerilor și documentelor existente la dosar.

(4) Proiectul de decizie va fi semnat de toți membrii Comitetului și de secretar.

(5) Membrul Comitetului care a avut o altă părere își va redacta separat opinia, cu menționarea considerentelor pe care aceasta se sprijină, și va semna proiectul de decizie cu observații.

(6) Proiectul de decizie se va elabora pe baza legislației primare și secundare. Proiectul de decizie produce efecte numai în urma aprobării acestuia de către președintele ANRE.

Art. 25. — (1) Proiectul de decizie va fi redactat de secretarul Comitetului și va fi aprobat de către președintele ANRE.

(2) Proiectul de decizie va cuprinde:

- a) elementele de identificare a părților în divergență (numele/denumirea părților, domiciliul, calitatea acestora);
- b) preambulul;
- c) obiectul neînțelegerii;
- d) soluția dată.

Art. 26. — (1) Comunicarea va fi făcută părților în termen de cel mult 5 zile lucrătoare de la data emiterii deciziei, prin fax și, numai dacă o parte nu are fax, prin scrisoare recomandată.

(2) Procedura de soluționare a neînțelegerii apărute la încheierea contractelor se încheie în termen de 15 zile lucrătoare de la comunicarea deciziei către ambele părți, dacă decizia respectivă nu este contestată, sau o dată cu comunicarea răspunsului ANRE la eventualele contestații formulate împotriva deciziei.

Art. 27. — (1) Față de părți decizia ANRE prin care se soluționează neînțelegerea apărută la încheierea contractelor are caracter obligatoriu, în conformitate cu prevederile art. 69 alin. (2) lit. e) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 63/1998, cu modificările ulterioare.

(2) Decizia poate fi contestată la ANRE de partea care se consideră vătămată, în termen de 15 zile lucrătoare de la comunicarea acesteia. Răspunsul ANRE la contestație va fi comunicat în termen de cel mult 10 zile lucrătoare.

(3) Dacă petiționarul este nemulțumit de soluția dată contestației sale, acesta se poate adresa Curții de Apel București — Secția contencios administrativ, conform prevederilor legale în vigoare. În acest caz restricțiile prevăzute la art. 23 nu se aplică față de instanțele judecătorești competente.

## CAPITOLUL VI

### Dispoziții finale

Art. 28. — (1) Pe parcursul analizei și soluționării, dar nu mai târziu de data emiterii unei decizii ANRE cu privire la neînțelegerea respectivă, părțile pot soluționa pe cale amiabilă neînțelegerea apărută la încheierea contractului.

(2) Părțile vor comunica ANRE înțelegerea la care au ajuns, înaintea termenului preconizat de emiterie a unei decizii de către ANRE.

Art. 29. — (1) Dosarul se păstrează la sediul ANRE o perioadă de un an de la data emiterii deciziei prin care este soluționată neînțelegerea, iar dacă aceasta este constatată, o perioadă de un an de la data soluționării definitive în justiție.

(2) Evidența dosarelor și a deciziilor ANRE se va ține în registre speciale, prin grija Serviciului analiză și soluționare divergente.

Art. 30. — Prevederile prezentei proceduri se completează cu dispozițiile legale în vigoare.

Art. 31. — Anexele nr. 1—3 fac parte integrantă din prezenta procedură.

*ANEXA Nr. 1  
la procedură*

Termenii utilizați în procedură sunt definiți astfel:

Termenul	Definiția
<i>ANRE</i>	Autoritatea Națională de Reglementare în Domeniul Energiei
<i>Audiere</i>	Etapă a procedurii de soluționare a neînțelegerilor apărute la încheierea contractelor, în cadrul căreia părțile își expun punctele de vedere și argumentele pe care le consideră pertinente, depun documente suplimentare, considerate relevante pentru soluționarea neînțelegerii, cu posibilitatea de a formula întrebări pentru clarificarea neînțelegerii
<i>Decizie</i>	Document cu caracter obligatoriu pentru părți, emis de ANRE, prin care se soluționează neînțelegerile apărute la încheierea contractelor
<i>Departament de specialitate</i>	Departamentul dezvoltarea pieței de energie — DDPE din cadrul ANRE
<i>Mediere</i>	Procesul prin intermediul căruia două sau mai multe părți se întâlnesc cu o a treia parte, care intermediază negocierea ajutând părțile să își identifice interesele și să soluționeze conflictul într-un mod acceptabil pentru ambele părți
<i>Părți</i>	Persoanele fizice/juridice care încheie un contract în sectorul energiei electrice și termice
<i>Recomandare</i>	Punctul de vedere al ANRE cu privire la modul de soluționare a neînțelegerii apărute la încheierea contractelor, care îi este supusă spre soluționare
<i>Sectorul energiei electrice și termice</i>	Ansamblul agenților economici, activităților și instalațiilor aferente, de producere, transport, dispecerizare, distribuție și furnizare a energiei electrice și termice
<i>Serviciu de specialitate</i>	Serviciul analiză și soluționare divergente din cadrul DDPE—ANRE
<i>Zile</i>	Zile lucrătoare

*ANEXA Nr. 2  
la procedură*

#### CERERE DE SOLUȚIONARE

Subsemnații/Subscrisele:

1. (numele/denumirea; numele reprezentanților legali; domiciliul/sediul; numărul de înmatriculare la registrul comerțului; telefon/fax), prin reprezentant legal .....,

și

2. idem

solicităm analiza și soluționarea neînțelegerii/neînțelegerilor intervenite în cadrul negocierilor desfășurate pentru încheierea contractului/contractelor .....

(Urmează expunerea pe scurt a obiectului neînțelegerii, cu datele aferente:

- indicarea contractului;  
 indicarea clauzelor divergente.)

Solicităm soluționarea prezentei cereri în lipsă, pe baza actelor depuse la dosar:

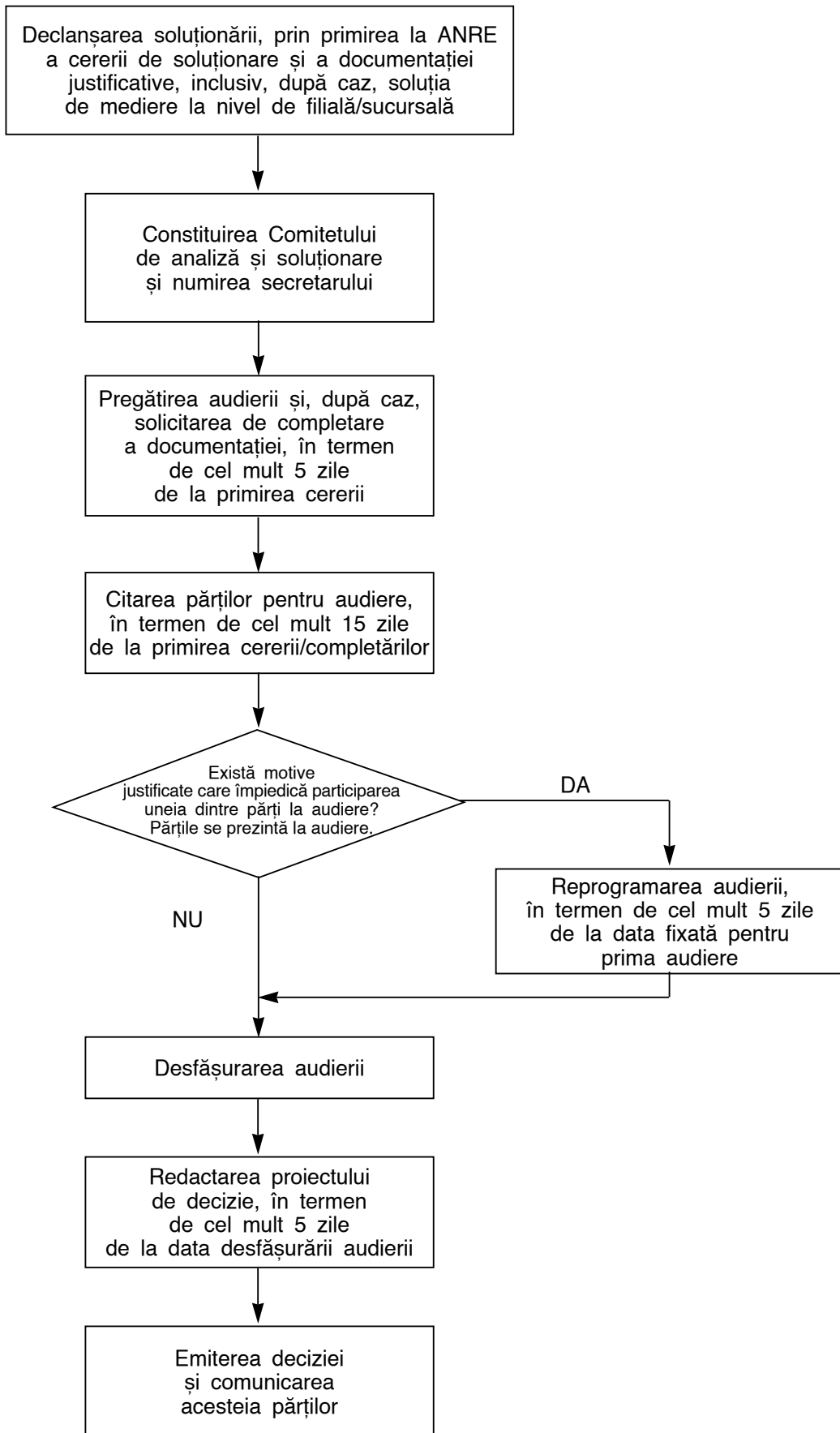
- DA  
 NU

Data .....

Semnătura părții 1  
 .....

Semnătura părții 2  
 .....



**ETAPELE  
procedurii propriu-zise de analiză și soluționare**

AUTORITATEA PENTRU PRIVATIZARE  
ȘI ADMINISTRAREA PARTICIPAȚIILOR STATULUI

**ORDIN**  
**privind instituirea procedurii de administrare specială**  
**la Societatea Comercială „Caromet” — S.A. Caransebeș**

În temeiul prevederilor art. 16 din Legea nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 215 din 28 martie 2002, și ale art. 18 alin. (2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 678/2001, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 437 din 6 august 2001,

în vederea stabilirii modului de administrare și gestionare, precum și a măsurilor ce trebuie luate pentru accelerarea procesului de privatizare la Societatea Comercială „Caromet” — S.A. Caransebeș,

**ministrul Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului** emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se instituie procedura de administrare specială în perioada de privatizare la Societatea Comercială „Caromet” — S.A. Caransebeș, denumită în continuare *societate comercială*, cu sediul în municipiul Caransebeș, DN 68, km 32, județul Caraș-Severin, înmatriculată la Oficiul registrului comerțului cu nr. J11/6/1991, începând cu data de 15 noiembrie 2002.

Art. 2. — (1) Pe durata administrării speciale în perioada privatizării administratorul special are atribuțiile stabilite prin mandatul special acordat de ministrul Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului.

(2) Conținutul mandatului prevăzut la alin. (1) va cuprinde în principal, dar fără a se limita la acestea, următoarele atribuții:

a) luarea unor măsuri de administrare și gestionare a societății comerciale, cu accent pe:

— situația îndeplinirii principalilor indicatori economico-financiari și de performanță;

— identificarea unor active neutilizate care pot fi transferate/vândute;

— inventarierea datoriilor societății comerciale, precum și a plăților restante, în structura lor;

— inventarierea creanțelor pe care societatea comercială le are de recuperat;

— cunoașterea situației litigiilor care grevează asupra societății comerciale;

— inventarierea activelor posibil a fi revendicate;

b) notificarea tuturor creditorilor bugetari în sensul instituirii procedurii de administrare specială în perioada de privatizare, în vederea neînceperii/suspendării de către aceștia a oricăror măsuri de executare silită împotriva societății comerciale;

c) solicitarea organelor teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice, pentru bugetul de stat, și ale celorlalte ministere și instituții, pentru bugetul asigurărilor sociale de stat, bugetele fondurilor speciale, precum și ale autorităților administrației publice locale, pentru bugetele locale, de a elibera certificatele de obligații bugetare pentru datoriile bugetare acumulate până la data de 31 decembrie 2001;

d) solicitarea furnizorilor de servicii pentru întocmirea graficelor de reeșalonare a datoriilor restante, respectarea acestora și efectuarea plăților facturilor curente;

e) respectarea disciplinei economico-financiare prin luarea unor măsuri pentru întărirea acesteia.

Art. 3. — Procedura de administrare specială în perioada de privatizare încetează la data transferului dreptului de proprietate asupra acțiunilor în situația privatizării societății comerciale sau la data stabilită prin ordin al ministrului Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului.

Ministrul Autorității pentru Privatizare  
și Administrarea Participațiilor Statului,  
**Ovidiu Tiberiu Mușetescu**

București, 15 noiembrie 2002.

Nr. 117.

AUTORITATEA PENTRU PRIVATIZARE  
ȘI ADMINISTRAREA PARTICIPAȚIILOR STATULUI

**ORDIN**  
**privind instituirea procedurii de administrare specială**  
**la Societatea Comercială „Comefin” — S.A. Costești**

În temeiul prevederilor art. 16 din Legea nr. 137/2002 privind unele măsuri pentru accelerarea privatizării, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 215 din 28 martie 2002, și ale art. 18 alin. (2) din Regulamentul de organizare și funcționare a Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului, aprobat prin Hotărârea Guvernului nr. 678/2001, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 437 din 6 august 2001,

în vederea stabilirii modului de administrare și gestionare, precum și a măsurilor ce trebuie luate pentru accelerarea procesului de privatizare la Societatea Comercială „Comefin” — S.A. Costești,

**ministrul Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului** emite prezentul ordin.

Art. 1. — Se instituie procedura de administrare specială în perioada de privatizare la Societatea Comercială „Comefin” — S.A. Costești, denumită în continuare *societate comercială*, cu sediul în orașul Costești, Str. Industriei nr. 36, județul Argeș, înmatriculată la Oficiul registrului comerțului sub nr. J3/958/1991, începând cu data de 15 noiembrie 2002.

Art. 2. — (1) Pe durata administrării speciale în perioada privatizării administratorul special are atribuțiile stabilite prin mandatul special acordat de ministrul Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului.

(2) Conținutul mandatului prevăzut la alin. (1) va cuprinde în principal, dar fără a se limita la acestea, următoarele atribuții:

a) luarea unor măsuri de administrare și gestionare a societății comerciale, cu accent pe:

- situația îndeplinirii principalilor indicatori economico-financiari și de performanță;
- identificarea unor active neutilizate care pot fi transferate/vândute;
- inventarierea datoriilor societății comerciale, precum și a plăților restante, în structura lor;
- inventarierea creanțelor pe care societatea comercială le are de recuperat;
- cunoașterea situației litigiilor care grevează asupra societății comerciale;

— inventarierea activelor posibil a fi revendicate;

b) notificarea tuturor creditorilor bugetari în sensul instituirii procedurii de administrare specială în perioada de privatizare, în vederea neînceperii/suspendării de către aceștia a oricăror măsuri de executare silită împotriva societății comerciale;

c) solicitarea organelor teritoriale ale Ministerului Finanțelor Publice, pentru bugetul de stat, și ale celorlalte ministere și instituții, pentru bugetul asigurărilor sociale de stat, bugetele fondurilor speciale, precum și ale autorităților administrației publice locale, pentru bugetele locale, de a elibera certificatele de obligații bugetare pentru datoriile bugetare acumulate până la data de 31 decembrie 2001;

d) solicitarea furnizorilor de servicii pentru întocmirea graficelor de reeșalonare a datoriilor restante, respectarea acestora și efectuarea plăților facturilor curente;

e) respectarea disciplinei economico-financiare prin luarea unor măsuri pentru întărirea acesteia.

Art. 3. — Procedura de administrare specială în perioada de privatizare încetează la data transferului dreptului de proprietate asupra acțiunilor în situația privatizării societății comerciale sau la data stabilită prin ordin al ministrului Autorității pentru Privatizare și Administrarea Participațiilor Statului.

Ministrul Autorității pentru Privatizare  
și Administrarea Participațiilor Statului,  
**Ovidiu Tiberiu Mușetescu**

București, 15 noiembrie 2002.  
Nr. 118.

MINISTERUL AGRICULTURII, ALIMENTAȚIEI ȘI PĂDURILOR

## ORDIN

### pentru aprobarea Normei sanitare veterinare privind stabilirea procedurilor controalelor veterinare la punctele de inspecție de frontieră din România asupra produselor provenite din țări terțe

Având în vedere prevederile art. 31 alin. 1 din Legea sanitară veterinară nr. 60/1974, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul Hotărârii Guvernului nr. 362/2002 privind organizarea și funcționarea Ministerului Agriculturii, Alimentației și Pădurilor, cu modificările și completările ulterioare,

văzând Referatul de aprobare nr. 157.995 din 25 iulie 2002, întocmit de Agenția Națională Sanitară Veterinară,

**ministrul agriculturii, alimentației și pădurilor** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă Norma sanitară veterinară privind stabilirea procedurilor controalelor veterinare la punctele de inspecție de frontieră din România asupra produselor provenite din țări terțe, prevăzută în anexa care face parte integrantă din prezentul ordin.

Art. 2. — (1) Agenția Națională Sanitară Veterinară, direcțiile sanitare veterinare județene și a municipiului București, precum și punctele de inspecție de frontieră vor lua măsuri pentru aplicarea și respectarea prevederilor prezentului ordin.

(2) Autoritățile vamale vor urmări ca destinația transporturilor stabilită de medicii veterinari din punctele de frontieră să fie respectată.

Art. 3. — Agenția Națională Sanitară Veterinară și institutele de specialitate vor controla modul de ducere la îndeplinire a prevederilor prezentului ordin.

Art. 4. — Prezentul ordin va fi publicat în Monitorul Oficial al României, Partea I, și va intra în vigoare la 1 ianuarie 2003.

p. Ministrul agriculturii, alimentației și pădurilor,  
**Petre Daea,**  
secretar de stat

București, 1 august 2002.  
Nr. 343.

**NORMĂ SANITARĂ VETERINARĂ**  
**privind stabilirea procedurilor controalelor veterinare la punctele de inspecție de frontieră din România**  
**asupra produselor provenite din țări terțe**

Art. 1. — (1) Controalele documentare și de identitate a produselor de origine animală trebuie să se efectueze conform anexei nr. 1.

(2) Importatorii sau reprezentanții acestora trebuie să folosească baza documentară întocmită conform modelului prezentat în anexa nr. 2 și să informeze conducerea punctului de inspecție de frontieră, denumit în continuare *PIF*, înainte de sosirea produselor. Toate documentele trebuie să fie completate în 4 exemplare, un original și 3 copii, și importatorul sau reprezentantul acestuia trebuie:

- a) să completeze secțiunea I a certificatului prezentat în anexa nr. 2, pe toate cele 4 exemplare;
- b) să transmită o copie autorităților vamale din *PIF*;
- c) să transmită originalul și două copii medicului veterinar oficial care răspunde de *PIF*.

(3) Baza documentară a certificatului prezentat în anexa nr. 2 trebuie să fie redactată în limba română și, după caz, în una dintre limbile țării de destinație a produselor.

(4) Fără a aduce atingere prevederilor alin. (3), informațiile care există în certificatul privind controalele veterinare pentru produsele introduse în România din țări terțe, prevăzut în anexa nr. 2, trebuie, cu acordul autorității competente din România, să devină obiectul unei notificări prioritare folosind sistemele de telecomunicație sau alte sisteme de transmitere a datelor.

Art. 2. — (1) Controalele fizice, testele de laborator și analizele probelor recoltate oficial trebuie să fie în concordanță cu cerințele anexelor nr. 3 și 4.

(2) Prevederile alin. (1) se vor aplica la *PIF* atunci când condițiile necesare realizării controalelor nominalizate vor fi îndeplinite, iar *PIF* vor fi agreeate în acest sens. Până la data aplicării prevederilor alin. (1) autoritățile competente vor respecta prevederile Planului de monitorizare a transporturilor importate în România, ce va fi elaborat de autoritatea veterinară centrală în termen de 90 de zile de la data publicării prezentei norme sanitare veterinare.

Art. 3. — (1) După terminarea verificărilor menționate la art. 1 și 2 secțiunea II a certificatului prezentat în anexa nr. 2 va fi completată sub supravegherea medicului veterinar oficial de la *PIF*, documentul trebuind să fie semnat de acesta; originalul trebuie transmis la autoritățile vamale de la respectivul *PIF*, o copie i se înmânează importatorului sau reprezentantului acestuia și a doua copie se reține la *PIF*.

(2) Medicul veterinar oficial trebuie să rețină certificatele sau documentele de sănătate originale ale transportului, precum și copia certificatului prezentat în anexa nr. 2, pentru cel puțin 3 ani.

(3) Copiile certificatelor sau ale documentelor de sănătate originale vor însoți transportul la destinație. Copiile

vor fi autentificate de medicul veterinar oficial din *PIF* pe fiecare filă, cu mențiunea „Conform cu originalul“, și vor fi semnate și parafate de acesta. Înscrisurile menționate referitoare la autentificare vor fi efectuate cu altă culoare decât cea a imprimatelor copiilor documentelor.

(4) Importatorul sau reprezentantul acestuia va prezenta copia certificatului prezentat în anexa nr. 2 și copiile certificatelor sau ale documentelor însoțitoare ale transportului medicului veterinar oficial de la destinație, care va lua decizia finală în funcție de rezultatele controalelor de la destinație, stabilite conform reglementărilor în vigoare. Decizia acestuia va fi înscrisă în secțiunea II a certificatului prezentat în anexa nr. 2, care, astfel completată, va fi transmisă *PIF* care a efectuat controalele, împreună cu copii ale buletinelor de analiză privind rezultatele examenelor fizice.

Art. 4. — (1) Dacă controalele veterinare efectuate la *PIF* indică faptul că produsele nu pot fi importate în România, după ce se consultă cu importatorul sau cu reprezentantul acestuia autoritatea competentă va decide, în cel mai scurt timp, să le returneze sau să fie distruse.

(2) Dacă autoritatea competentă decide distrugerea transportului, trebuie luate toate măsurile necesare pentru a se asigura că transportul și operațiunile de distrugere rămân tot timpul sub control oficial. Distrugerea trebuie să se realizeze în instalațiile autorizate din cadrul *PIF* sau în instalațiile autorizate cele mai apropiate posibil de *PIF* respectiv.

(3) Dacă prin derogare de la prevederile alin. (1) autoritatea veterinară centrală acceptă ca aceste produse să fie importate pentru altă folosință decât consumul uman, tratamentul și transportul acestor produse vor fi făcute numai sub supervizarea autorității veterinare centrale, respectându-se procedura pe care aceasta o va impune cu privire la folosirea și procesarea deșeurilor animale, pentru plasarea acestora pe piață și pentru prevenirea introducerii agenților patogeni în alimente de origine animală sau pește. Autoritatea veterinară centrală va informa, prin intermediul direcției sanitare veterinare în a cărei rază de activitate se află fabrica autorizată pentru distrugere sau transformare prin procesare, autoritatea veterinară competentă de la locul de destinație. Transmiterea informațiilor se va face prin intermediul rețelei Animo sau, până la implementarea acestui sistem, prin telecomunicație sau orice alt sistem de transmitere a datelor.

(4) Procedurile descrise la alin. (1)–(3) vor fi de asemenea aplicate acolo unde inspecțiile efectuate de autoritatea competentă de la *PIF* și/sau de la destinație arată orice neregulă menționată în legislația veterinară națională, ce poate conduce la reținerea, returnarea, transformarea și

folosirea în alte scopuri decât consumul uman a anumitor transporturi. Totuși măsurile pot fi dispuse numai de către medicul veterinar responsabil din PIF sau de către cel însărcinat cu controalele importurilor la destinație.

(5) Toate transporturile care au fost respinse vor fi notificate imediat, conform planului de monitorizare, prin sistemul Shift ori, până la implementarea acestui sistem, prin telecomunicație sau prin orice alt sistem de transfer de date.

Art. 5. — (1) Fără a aduce atingere regulilor specifice prevăzute de legislația națională privind anumite produse, următoarele produse nu vor fi subiectul controalelor veterinare sistematice stipulate în reglementările naționale privind controlul produselor importate în România din țările terțe, dacă au o greutate mai mică de 1 kg și sunt destinate pentru consum uman:

a) produsele cuprinse în bagajele personale ale călătorilor, numai în cazul în care acestea sunt deținute exclusiv în scopul consumului propriu;

b) produsele trimise ca mici pachete persoanelor private, cu condiția ca aceste produse să nu fie importate spre a face obiectul, sub nici o formă, al vreunei activități comerciale.

Totuși toate măsurile necesare trebuie să fie luate ca să se asigure că produsele menționate la lit. a) și b) sunt

introduse în România din regiuni sau țări aprobate de autoritatea veterinară centrală și că produsele au fost supuse unui tratament termic, la valori °F egale sau mai mari de 3,00, în containere sau cutii ermetic închise.

(2) Prevederile alin. (1) nu vor afecta condițiile impuse pentru sănătatea animală și sănătatea publică, menționate în legislația națională.

Art. 6. — (1) România va supune controalelor veterinare specificate la art. 1 alin. (1) produsele vegetale enumerate în anexa nr. 5.

(2) România va autoriza importurile produselor vegetale enunțate în anexa nr. 5, provenite din țări sau părți din țări terțe enumerate în anexa nr. 6, din care importul nu este interzis.

(3) Cerințele privind returnarea într-o limită de timp stabilită de autoritatea veterinară competentă sau privind distrugerea transporturilor se aplică și produselor din plante când controalele veterinare indică despre acestea că nu îndeplinesc satisfăcător condițiile prezentei norme sanitare veterinare.

Art. 7. — Anexele nr. 1—6 fac parte integrantă din prezenta normă sanitară veterinară.

*ANEXA Nr. 1  
la norma sanitară veterinară*

#### REGULI DETALIATE

##### privind controlul documentar și de identitate asupra produselor provenite din țări terțe

1. Pentru fiecare transport autoritatea veterinară competentă trebuie să se asigure de destinația vamală a mărfii.

2. Fiecare certificat sau document de sănătate publică și animală, care însoțește transportul produselor originare din țări terțe, trebuie să fie verificat cu scopul de a confirma că:

a) este un document sau certificat original;

b) se referă la o țară terță sau la o parte a țării terțe autorizate să exporte în Comunitatea Europeană sau, în cazul produselor nearmonizate, în România;

c) prezentarea și conținutul acestuia sunt conforme tipului de certificat corespunzător pentru specia și țara terță respectivă;

d) este întocmit pe o singură filă ce poate fi constituită din una sau mai multe pagini;

e) a fost completat în întregime;

f) data întocmirii lui se corelează cu data încărcării produselor pentru a fi expediate către România;

g) este întocmit pentru un singur primitor—destinatar;

h) se referă la o întreprindere autorizată să exporte în Comunitatea Europeană sau, în cazul produselor nearmonizate, în România;

i) este întocmit în limba română și, când este cazul, în limba română și în limbile altor state implicate în operațiunea comercială respectivă;

j) este semnat de medicul veterinar oficial sau, când este cazul, de împuternicitul autorității veterinare competente și că numele și funcția acestuia sunt înscrise clar, cu majuscule, și, de asemenea, că ștampila oficială de sănătate a țării terțe are o culoare diferită de culoarea în care este imprimat certificatul;

k) informațiile redate în certificat sunt conforme cu cele din documentul de bază, secțiunea I, înscrise în modelul certificatului prezentat în anexa nr. 2, referitoare la transport.

3. Este necesar să fie efectuată inspecția vizuală pentru a se asigura că produsele corespund informațiilor din documentele sau certificatele veterinare care însoțesc transportul; această procedură trebuie să includă printre altele:

a) verificarea sigiliilor mijloacelor de transport, atunci când acest lucru este cerut;

b) pentru toate tipurile de produse, controlul prezenței și conformității ștampilelor sau mărcilor oficiale de sănătate care identifică țara și întreprinderea de origine și dacă acestea corespund celor înscrise în certificat sau în document;

c) suplimentar, pentru produsele ambalate, inspecția informațiilor înscrise pe etichetă(e), cerute de legislația veterinară.

**CERTIFICAT  
PRIVIND CONTROALE VETERINARE PENTRU PRODUSELE INTRODUSE IN  
ROMÂNIA DIN ȚĂRILE TERȚE**

Orice modificare sau ștergere pe acest document de către o persoana neautorizată îl invalidează

**Secțiunea I****1. Detalii cu privire la transportul de mărfuri prezentat<sup>1</sup>**

Punctul de Inspecție de Frontieră care execută controalele veterinare.....

Țara de origine.....

Țara din care este expedit.....

Expeditorul .....

Importatorul .....

Țara de destinație .....  
(țara, unitatea, adresa)

Destinația vamală .....

**2. Mijloace de transport**

Aer Numărul zborului .....

Sol Numărul vehicolului.....

Maritim Numele vasului si numărul containerului.....

Numărul sigiliului.....

Codul CN	Natura mărfurilor	Tipul de păstrare	Numărul de colete ( pachete, ambalaje)	Greutatea bruta	Greutatea neta
<b>Totaluri</b>					

Data probabilă a sosirii la PIF	Certificat(e) de sănătate animală și/sau certificat(e) de sănătate publică Nr / Data de emitere..... Locul de emitere..... Autoritatea emitentă.....	Identificarea completa a declarantului:  Semnatura	Data

<sup>1)</sup> Se completează de importator sau reprezentantul acestuia.

**Secțiunea II****3. Decizie cu privire la expediere<sup>1</sup>**

Număr de referință.....

<p><b>Eliberat pentru intrarea pe teritoriul României (decizia finală va fi luată de autoritatea veterinară competentă de la destinație, în funcție de rezultatele controalelor fizice efectuate conform reglementărilor în vigoare)</b></p> <p><input type="checkbox"/> potrivit pentru consum uman</p> <p><input type="checkbox"/> destinat pentru furajarea animalelor la: .....</p> <p>(țara și unitatea)</p> <p><input type="checkbox"/> destinat uzului farmaceutic la: .....</p> <p>(țara și unitatea)</p> <p><input type="checkbox"/> necorespunzător consumului uman sau animal</p> <p><input type="checkbox"/> destinat folosirii altui tratament tehnic (specificați): .....</p> <p><input type="checkbox"/> alte scopuri (specificați) .....</p>	<p><input type="checkbox"/> Intrarea pe teritoriul CEE sub supraveghere vamală</p> <p><input type="checkbox"/> expedit într-o altă țară terță fără descarcare (numele țării terțe).....</p> <p><input type="checkbox"/> depozitare în zona liberă sau depozit liber</p> <p>Numele și adresa: .....</p> <p><input type="checkbox"/> păstrare în depozitul vămii</p> <p>Numele și adresa .....</p> <p><input type="checkbox"/> expedit într-un stat membru cu cerințe specifice: (țara și unitatea).....și în conformitate cu Decizia.....</p>	
<p><b>Import refuzat:</b></p> <p>.....</p>	<p><b>Acțiune:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• A fi returnat înainte de:.....</li> <li>• A fi distrus înainte de:.....</li> <li>• A fi prelucrat în conformitate cu.....</li> </ul> <p>Numele și adresa unității prelucrătoare .....</p>	
<p><b>Identificare completa a PIF-ului și sigiliului oficial</b></p>	<p><b>Data</b></p>	<p><b>Medicul veterinar oficial</b></p> <p>..... (semnatura/stampila)</p> <p>Numele cu majuscule<sup>2</sup></p>
<p><b>Observații:</b></p> <p>Controale executate: document <input type="checkbox"/> identitate <input type="checkbox"/> fizic <input type="checkbox"/></p> <p>Teste de laborator executate: .....</p> <p align="center"><b>Rezultate:</b></p> <p><b>Teste de laborator la care se așteaptă rezultate</b></p>		

Acest certificat trebuie să însoțească transportul până la destinație. El acoperă numai produsele de o singură categorie transportate în același mijloc de transport și având aceeași destinație.

Numărul sigiliului serviciului oficial cu care părăsește PIF.....

Autoritatea competentă a locului de destinație notificată de PIF cu privire la intrarea pe teritoriu a transportului

Decizia autorității veterinare competente la destinație

Medicul veterinar oficial de la destinație

.....  
semnătura /numele cu majuscule/stampila

<sup>1</sup> se completează prin bifarea casutelor corespunzătoare și ștergerea celorlalte

<sup>2</sup> se completează de medicul veterinar oficial care răspunde de PIF; se specifică cu o culoare diferită de cea folosită în certificat

\*) Anexa nr. 2 este reprodusă în facsimil.

**REGULI DETALIATE  
privind controalele fizice asupra produselor**

1. Controlul fizic al fiecărui transport trebuie efectuat în condiții care să permită ca inspecțiile cerute și testele să se desfășoare satisfăcător.

2. Fiecare transport trebuie să fie inspectat pentru a fi verificate condițiile și mijlocul de transport, în particular pentru a confirma următoarele:

a) condițiile de temperatură corespund cu cerințele produsului respectiv, dacă există reguli comunitare, iar acolo unde nu există, corespund regulilor naționale;

b) condițiile de transport au menținut produsul la standardul cerut;

c) nu există nici un motiv pentru a fi suspectate nereguli pe perioada transportului.

3. Conformitatea produselor cu informațiile din certificat trebuie să fie confirmată, în principal, în baza următoarelor proceduri:

a) verificarea faptului că numărul de articole sau ambalaje menționate în certificatele însoțitoare corespunde cu greutatea transportului, de exemplu prin cântărirea greutății unui singur articol sau ambalaj;

b) verificarea faptului că modul de împachetare, ambalare, acoperire corespunde întocmai regulilor comunitare sau, unde este cazul, naționale: materialul folosit, starea materialului, prezența mărcilor și/sau a indicațiilor cerute.

4.1. Fiecare lot va fi supus unei examinări fizice pentru a se verifica, după deschiderea ambalajului, că sunt satisfăcute condițiile prevăzute în directivele corespunzătoare legislației verticale sau, când acestea nu există, ale legislației naționale relevante.

4.2. Având în vedere acest scop, trebuie efectuată o examinare organoleptică, în particular o examinare vizuală asupra fiecărui transport pentru a se verifica anomaliile ce fac produsul necorespunzător uzului dat în certificatele sau documentele însoțitoare; această examinare va fi efectuată în principiu la 1% din tipurile sau pachetele

aferente transportului, cu un minim de două și un maxim de 10. Pentru produsele neambalate examinarea se va efectua asupra a minimum 5 probe separate luate din întreaga distribuție a transportului.

4.3. Oricând în timpul examinării produselor medicul veterinar oficial poate aplica derogări de la maximumul de probe stabilit.

4.4. Suplimentar controalelor fizice menționate mai sus, inspecția privind sănătatea publică a produselor destinate consumului uman trebuie să includă:

a) măsurarea temperaturii produsului, dacă regulile comunitare sau naționale prevăd acest lucru;

b) controlul anomaliilor de aspect, consistență, culoare, miros și, unde este necesar, de gust; pentru produsele congelate inspecția se va efectua după decongelarea produselor.

5.1. Suplimentar, medicul veterinar oficial va solicita oricând consideră necesar efectuarea oricăror alte examinări pentru a verifica concordanța cu legislația națională ce guvernează importul sau schimburile comerciale cu aceste produse.

5.2. În caz de incertitudine, după ce transportul va fi descărcat în totalitate, asupra produselor vor fi efectuate examinări fizice și de laborator și, dacă este cazul, determinarea speciilor.

5.3. Suplimentar formalităților la care se face referire în art. 3 din norma sanitară veterinară, serviciile veterinare trebuie să facă toți pașii necesari care să certifice că a fost efectuat un control fizic oficial al transportului, în mod particular prin resigilare și aplicarea ștampilei oficiale pe toate pachetele ce au făcut obiectul controlului și prin resigilarea tuturor containerelor deschise în acest scop, menționând numărul sigiliului indicat în certificatul prezentat în anexa nr. 2 și pe certificatele sau documentele însoțitoare ale transportului.

**REGULI DETALIATE  
ce se referă la testarea produselor în laborator**

1. Până la aprobarea planurilor de monitorizare comunitare România trebuie să supună transporturile de produse prezentate pentru import unui plan de monitorizare, să verifice dacă legislația națională armonizată cu cea comunitară este respectată sau, unde este cazul, cerințele naționale, în particular pentru a detecta reziduurile, organismele patogene sau alte substanțe periculoase pentru om, animale sau mediu.

Acest plan de monitorizare trebuie să țină seama de natura produselor și de riscul pe care acestea le prezintă.

În toate cazurile medicul veterinar oficial de la punctul de inspecție de frontieră (PIF) care efectuează controale în cadrul acestui program de monitorizare trebuie să informeze autoritatea competentă de la locul de destinație, în acord cu reglementările în vigoare, menționând testele conform prevederilor înscrise în certificatul prezentat în anexa nr. 2, care este eliberat pentru a certifica controalele vete-

rinare ce au fost efectuate. Atunci când testele identifică o substanță sau un agent patogen care reprezintă un risc direct sau imediat asupra sănătății publice sau animale, medicul veterinar oficial responsabil pentru PIF care a efectuat testul sau autoritatea competentă de la locul de destinație care a fost informată poate să oprească transportul de la libera circulație până când rezultatele de laborator sunt cunoscute.

România trebuie să informeze Comisia Europeană și statul membru de origine asupra rezultatelor pozitive găsite în timpul executării planului de monitorizare, astfel controalele veterinare putând fi modificate ca rezultat al informațiilor deținute.

2. Când, în particular, ca urmare a examinării transportului sau în baza informațiilor primite de la alt stat membru ori de la Comisia Europeană sau având la bază un rezultat al unei examinări nefavorabile asupra unui transport anterior,

autoritatea competentă decide să efectueze o examinare de laborator, transportul poate fi trimis la destinație numai în condițiile în care acea examinare de laborator are rezultate

satisfăcătoare. În acest timp transportul rămâne sub controlul medicului veterinar oficial de la PIF care a efectuat controalele veterinare.

*ANEXA Nr. 5  
la norma sanitară veterinară*

**PRODUSELE DIN PLANTE  
ce fac obiectul controalelor veterinare**

1. Paiele
2. Fânul.

*ANEXA Nr. 6  
la norma sanitară veterinară*

**LISTA  
țărilor sau a zonelor țărilor din care România va autoriza  
importul de paie și fân**

Uniunea Australiană  
Republica Austria  
Republica Belarus  
Republica Bulgaria  
Canada  
Republica Chile  
Republica Croația  
Republica Cipru  
Republica Cehă  
Republica Estonia  
Republica Finlanda  
Groenlanda  
Republica Ungară  
Republica Islanda  
Republica Letonia  
Republica Lituania  
Republica Malta  
Noua Zeelandă  
Regatul Norvegiei  
Republica Polonă  
Republica Slovacă  
Republica Slovenia  
Regatul Suediei  
Confederația Elvețiană  
Statele Unite ale Americii

---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI – CAMERA DEPUTAȚILOR**

---

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2–4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 2511.1–12.1/ROL Banca Comercială Română – S.A. – Sucursala „Unirea” București  
și nr. 5069427282 Trezoreria sector 5, București (alocat numai persoanelor juridice bugetare).  
Adresa pentru publicitate: Centrul pentru relații cu publicul, București, șos. Panduri nr. 1,  
bloc P33, parter, sectorul 5, tel. 411.58.33 și 411.97.54, tel./fax 410.77.36.  
Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, tel. 490.65.52, 335.01.11/2178 și 402.21.78,  
E-mail: marketing@ramo.ro, Internet: www.monitoruloficial.ro